

CORREO DEL VALLE

Lo que nos *une* en La Palma

OFERTAS COMERCIALES Y PARTICULARES

EDICIÓN QUINCENAL 3 de JUNIO de 2021

nº 45

DESDE 1994 - TIRADA: 10.000 - CTRA. GRAL. PUERTO NAOS 59 - 38760 LOS LLANOS DE ARIDANE - ISLA DE LA PALMA - CANARIAS - 922 40 15 15 - WWW.CORREODELVALLE.COM

¿Atasco de desagüe?
Rohrschaden?
Abfluss verstopft?

Wir analysieren Rohrschäden u. beheben Verstopfungen mittels **ROHRFRÄSE + KAMERA + MODERNSTER GPS-ORTUNG**

Analizamos y arreglamos todos los atascos o daños en la tubería **FRESADORA + CÁMARA**

639 49 48 48
922 49 42 43

Service La Palma

¡SUPERAMOS CUALQUIER PRECIO!

COMPRAMOS ORO PLATA
ANTIGÜEDADES Y COLECCIONISMO

PESETAS
(MONEDAS Y BILLETES)

JOYERÍA 100

Contacte o visítenos, estamos en Los Llanos
C/ Convento 19, junto a la oficina de empleo
o llámenos al 922 46 45 81 ó 630 951 736

Venta de oro de ocasión al peso a plazos y sin intereses

LE PAGAMOS HASTA 34,00€ POR GRAMO ORO FINO

Prestamos dinero al momento con la sola garantía de sus joyas

ENTREVISTA con « TINO RINDERKNECHT »

Ramón Araújo
ORGULLO PALMERO

TIEMPOS de ANTAÑO
EL TIME
Viendo pasar la historia

plaza
Inmobiliaria de

C/ Caballos Fufos, 20 Tazacorte
664 84 17 89
669 11 81 29
642 31 05 98

¡Te ayudamos a vender tu casa!

ISLAS IMMOBILIEN

MACHEN SIE DAS, VON DEM ANDERE NUR TRÄUMEN.
HAZ LO QUE OTROS SOLO SUEÑAN

www.islasinmobilien.com

MediCenter La Palma

Dra. Eva María Vela Prieto · Dr. med. Dominik Reister
Carretera La Laguna – Tazacorte nº 42
922 40 30 90 · 655 53 30 34
Lunes-viernes 9:30-13:30 h Montag-Freitag
y con cita previa · sowie nach Vereinbarung

C1 BROKER
Ihr deutscher Versicherungsmakler auf La Palma
Su Correduría de Seguros ahora en Los Llanos!

www.C1Broker.es
922 94 16 10
Avda. Venezuela, nº1 Los Llanos de Aridane
info@c1broker.es

JETZT SPAREN

Allianz
DKV SEGUROS MÉDICOS
Liberty Seguros
helvetia

AXA
MAPFRE
ASISA
Mutua Tinerfeña
ZURICH

C1 Broker® es marca comercial de Wiseg Mediación de Seguros SL, Correduría de Seguros, Clave DGSFP J-3790

Grañido

ORGULLO palmero

■ ME DICEN QUE EL CABILDO palmero quiere resaltar la calidad de los profesionales de la isla con la iniciativa “orgullo palmero”. No sé exactamente a que se refiere con profesionales, si a los palmeros profesionales, es decir palmeros con un cien por cien de palmeridad, si se refiere a profesional en el sentido laboral del término o acepciones más dudosas de la palabra. Ahora mismo no sé si me merezco la etiqueta, ni en términos de palmeridad absoluta, ni en términos de profesionalidad relativa. Creo que somos muchos los palmeros amateur, vamos, los que tenemos afición a ser palmeros pero nos faltan los ocho apellidos, y somos jubilados profesionales, y por tanto poco merecedores de orgullo, aunque se nos podría aplicar el término de humildad palmera, sobre todo a la hora de sentarnos en un banco a echar millo a las palomas. De todos modos me siento orgulloso de los profesionales con orgullo palmero cien por cien y creo que deberíamos celebrar por todo lo alto el día del orgullo palmero, pues con humildad palmera está claro que no llegamos a ningún sitio. Me apunto al pride palmero, por mí que no quede. En fin.

Ramón Araujo

DIRECTORIO

CONTACTAR

Teléfono 922 40 15 15
info@correodelvalle.com

OFICINA

Ctra. General Puerto Naos, 59
38760 Los Llanos de Aridane
La Palma, Islas Canarias
Lunes a viernes, 9-14 h

IMPRESIÓN

AGA Print, S.A.
Gran Canaria

EDICIÓN ONLINE

www.correodelvalle.com

ASOCIACIÓN ESPAÑOLA de EDITORIALES de PUBLICACIONES PERIÓDICAS

Dep.legal TF 904-2018
CORREO DEL VALLE

PRINCIPALES PUNTOS DE REPARTO donde te ofrecerán nuestra revista

PUNTAGORDA	PUNTAGORDA	TIJARAFE	LOS LLANOS	LOS LLANOS	TAGOMAGO	LA LAGUNA	DOS PINOS	EL PASO	GARAFIA	FUENCALIENTE	ELLANITO	SAN PEDRO	EL PORVENIR
EL PINAR	PUNTAGORDA	TAZACORTE	SAN MIGUEL	MEDEROS	LOS LLANOS	LAGUNA SUR	PUERTO NAOS	EL PASO	SAN NICOLÁS	FUENCALIENTE	MAZO	SAN PEDRO	LA GRAMA

ATENCIÓN AL CONSUMIDOR
Santa Cruz: 922 42 65 39/40 omic@santacruzdelapalma.es
Los Llanos: 922 40 20 34 omic@aridane.org
Centralita canaria:
www.gobiernodecanarias.org/ceic/consumo/

CABILDO INSULAR
Centralita 922 42 31 00

AYUNTAMIENTOS
Barlovento 922 18 60 02
Breña Alta 922 43 70 09
Breña Baja 922 43 59 55
El Paso 922 48 54 00
Fuencaliente 922 44 40 03
Garafía 922 40 00 29
Los Llanos 922 46 01 11
Los Sauces 922 45 02 03
Mazo 922 44 00 03
Puntagorda 922 49 30 77
Puntallana 922 43 00 00
Santa Cruz de La Palma 922 42 65 00
Tazacorte 922 48 08 03
Tijarafe 922 49 00 03

REGISTROS
... Propiedad (S/C) 922 41 20 48
... Catastro (S/C) 922 46 65 34

POLICÍA LOCAL
Barlovento 609 82 72 44
Breña Alta 922 43 72 25
Breña Baja 922 43 59 56
El Paso 922 48 50 02
Fuencaliente 922 44 40 03
Garafía 922 40 06 00
Los Llanos 922 40 20 41
Los Sauces 607 28 74 93

Mazo 922 42 82 83
Puntagorda 922 49 30 77
Puntallana 699 94 64 75
Santa Cruz de La Palma 922 41 11 50
Tazacorte 922 48 08 02
Tijarafe 626 49 34 84
Policía Nacional 922 41 40 43
D.N.I. 922 41 05 71
N.I.E. (extranjeros) 922 41 05 68

GUARDIA CIVIL
El Paso 922 49 74 48
Los Llanos 922 46 09 90
Los Sauces 922 45 01 31
Santa Cruz de La Palma 922 42 53 60
Tijarafe 922 49 11 44
Tráfico (DGT) 922 41 76 88

JUZGADOS
Santa Cruz de La Palma 922 41 19 28
Los Llanos 922 46 09 21

CENTROS DE SALUD
Hospital General Insular 922 18 50 00
Barlovento 922 47 94 84
Breña Alta 922 17 10 93
Breña Baja 922 17 10 00
El Paso 922 47 94 93
Fuencaliente 922 92 21 74
Garafía 922 47 94 74
Los Llanos 922 59 24 00
Los Sauces 922 92 34 56

Mazo 922 17 10 21
Puntagorda 922 17 13 80
Puntallana 922 43 01 27
Santa Cruz de La Palma 922 47 94 44
Tazacorte 922 92 34 77
Tijarafe 922 59 23 67
Cruz Roja (centralita) 922 46 10 00
Alcohólicos anónimos 922 20 46 63

COMPAÑÍAS AÉREAS
Binter Canarias 902 39 13 92
Canaryfly 902 80 80 65
Iberia 901 11 15 00
Vueling 902 80 80 05

COMPAÑÍAS MARÍTIMAS
Fred. Olsen 902 10 01 07
Trasmediterranea 902 45 46 45
Arimas 902 45 65 00, 922 41 14 45

GUAGUAS
Santa Cruz de La Palma 922 41 19 24
Los Llanos 922 46 02 41

ENDESA / UNELCO
Averías 900 85 58 85
Atención Cliente 800 76 09 09
Atención Cliente (TUR) 800 76 03 33

OFICINA DE EMPLEO
Centralita 901 11 99 99
Num. local 922 99 05 98

CONSULADOS
Alemania (La Palma) 922 42 06 89
Alemania (TF) 922 24 88 20
Austria (Madrid) 91 556 53 15
Bélgica (TF) 922 24 11 93
Bolivia (GC) 910 42 93 24
Colombia (GC) 928 33 09 49
Cuba (GC) 928 24 46 42 ext. 3002
Francia (Madrid) 91 700 78 00
Gran Bretaña (TF) 922 28 68 63
Italia (TF) 922 29 97 68
Países Bajos (TF) 922 27 17 21
Suiza (Madrid) 91 436 39 60
Venezuela (TF) 922 29 03 81

OFICINAS DE TURISMO
El Paso 922 48 57 33
Los Cancajos 922 18 13 54
Los Llanos 922 40 25 83
S/C Palma 922 69 41 51
Tazacorte 922 48 01 51
Puntagorda 922 49 30 77 ext. 8
Garafía 922 40 05 07, 922 40 00 92

Urgencias (Notruf)
112
auch in deutscher Sprache
International local Urgency Call

Toda la información sin garantía.

EL CARTÓN DE CARLINES

#ORGULLOPALMERO

¿QUÉ HACES TÍO?

NADA. AQUÍ SACANDO PECHO ORGULLOSAMENTE

Carlines 2021

« EL ORGULLO CASI SIEMPRE TIENE UN COMPAÑERO AÚN PEOR: LA ENVIDIA »

ALEXANDRE DUMAS

@zaguancarlines

.TIEMPOS de ANTAÑO.

EL TIME

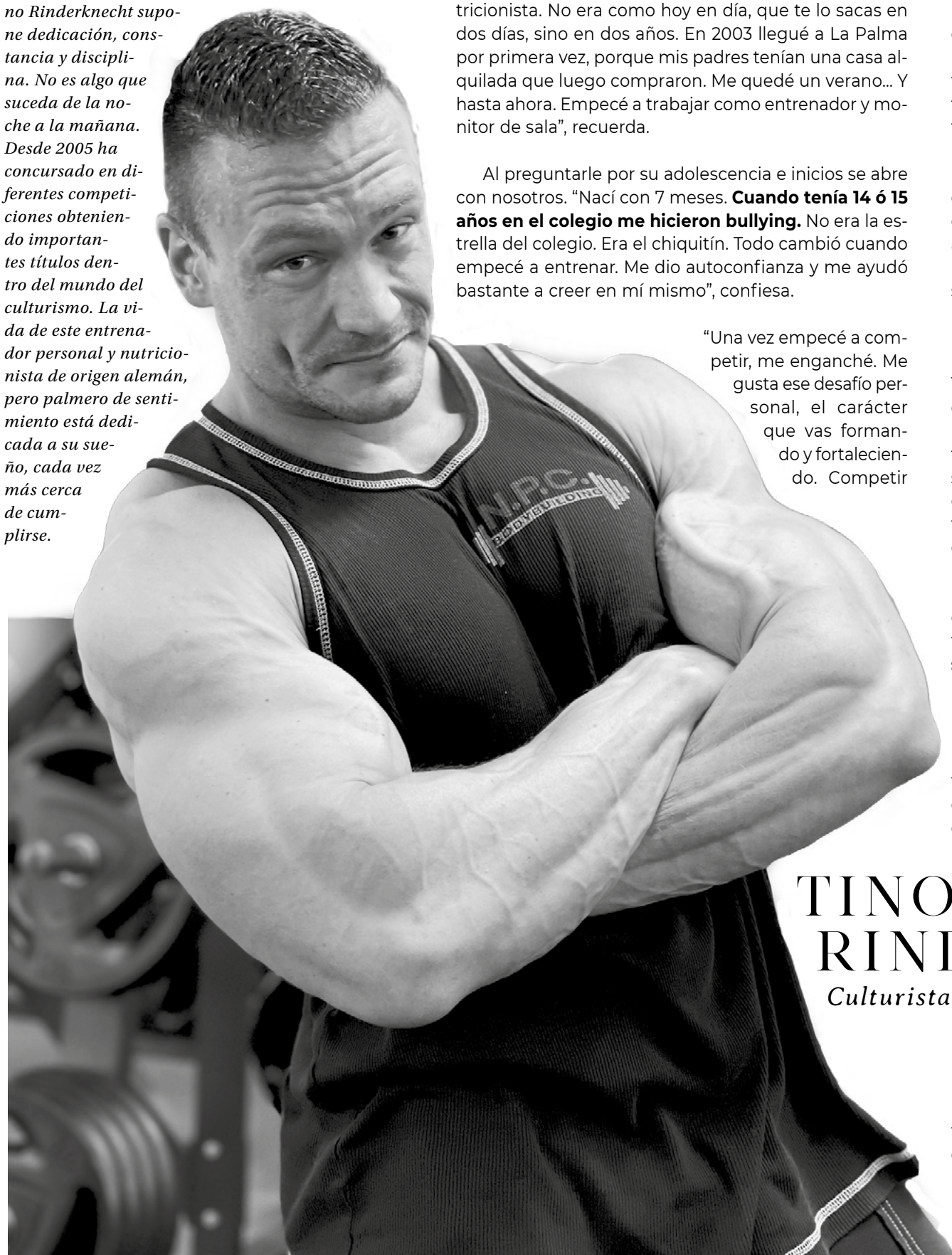
Viendo pasar la historia

El Time ha presenciado nuestra historia. Es todo un emblema. Y ahora está de moda. Bueno, siempre lo ha estado. Es uno de los temas recurrentes del palmero. Al menos del de norte y monte. Y del de mar y callao. Ese que sabe que subir y bajar El Time es lo mínimo que se despacha. El Time no es que haya cambiado mucho. Tal vez el llamado mirador, que en su momento fue símbolo de modernidad, y hoy de decadencia, haya tenido algunos ligeros cambios, aunque más reseñables son los que pudo tener y no tuvo. Está de moda, entre otras, porque los animales de carga han vuelto a subirlo. Esta vez en pleno 2021 (siglo XXI) para transportar los materiales necesarios para el saneamiento de la zona. Antaño para transportar las mercancías, aunque esto en realidad se hacía de diferentes maneras. Incluso al hombro. Claro, que eran otros tiempos.

FOTO: TRANSPORTE DE MERCANCÍAS. PUNTA DE EL TIME VISTA DESDE TAZACORTE. AÑOS 1920.

« ESTE DEPORTE NO SE TRATA DE QUÍMICA, SE TRATA DE CRECIMIENTO PERSONAL Y APRENDER LO QUE SIGNIFICA TRABAJAR DURO »

Lleva prácticamente toda la vida trabajando su físico, pero conseguir lo que ha conseguido Tino Rinderknecht supone dedicación, constancia y disciplina. No es algo que suceda de la noche a la mañana. Desde 2005 ha concursado en diferentes competiciones obteniendo importantes títulos dentro del mundo del culturismo. La vida de este entrenador personal y nutricionista de origen alemán, pero palmero de sentimiento está dedicada a su sueño, cada vez más cerca de cumplirse.



“Empecé a entrenar en el año 96, cuando tenía 16 años. Cuando vi que este deporte era algo que me podía gustar empecé a pensar en sacarme la titulación de entrenador personal y nutricionista. No era como hoy en día, que te lo sacas en dos días, sino en dos años. En 2003 llegué a La Palma por primera vez, porque mis padres tenían una casa alquilada que luego compraron. Me quedé un verano... Y hasta ahora. Empecé a trabajar como entrenador y monitor de sala”, recuerda.

Al preguntarle por su adolescencia e inicios se abre con nosotros. “Nací con 7 meses. **Cuando tenía 14 ó 15 años en el colegio me hicieron bullying.** No era la estrella del colegio. Era el chiquitín. Todo cambió cuando empecé a entrenar. Me dio autoconfianza y me ayudó bastante a creer en mí mismo”, confiesa.

“Una vez empecé a competir, me enganché. Me gusta ese desafío personal, el carácter que vas formando y fortaleciendo. Competir

es como la vida misma: te joden muchas cosas, pero sigues para delante hasta que llega un punto en que lo logras y, con algo de suerte, te dan un premio, pero no es garantizado”, dice sonriendo.

“Siempre he querido saber dónde estoy yo, midiéndome con los mejores de Europa. En el Campeonato de Europa NPC World Wide y dentro de mi categoría Máster más de 40 años, quedé campeón de Europa”, cuenta Tino, que ha visto aumentar su popularidad con el tiempo y ya tiene seguidores de diferentes países del mundo con los que se comunica en español, alemán e inglés. “Cuando estás en la tarima estás demostrando el trabajo, el esfuerzo y el sacrificio que has hecho. Lo que más me gusta es la gente que vas conociendo, las amistades que haces. Son personas que han pasado por los mismos dolores y problemas que uno. Te ven, y saben lo que hay”.

Tino hace un gran esfuerzo día a día para mantenerse en forma. “Esto lleva una dedicación día tras día. Tengo mi régimen, mi rutina... en fase de precompetición me levanto a las cinco y media o a las seis, lo primero que hago es una taza de café y luego a la bicicleta a hacer cardio o caminar con el perro. Después de sayuno, hago las cosas del día a día, y por la tarde noche hago la comida para el día siguiente”. Así repite día tras día, aunque recuerda que no todo es blanco o negro ni arroz con pollo.

“Hoy mucha gente lo ve como una moda. Lleva mucho sacrificio y constancia. Lo que pasa es que la gente tiene otras prioridades. **Si quieres algo, aunque sea solo un hobby, encuentras el tiempo.** El gimnasio es una hora. Una hora y medio máximo”, señala.

“Hay que estar muy seguro de que quieres ese estilo de vida y hasta donde lo quieres llevar. A mí me gusta el extremo, pero puedo ayudar tanto a las personas que quieren competir como a una señora de 70 años con artrosis en ambas rodillas”, explica con humildad.

TINO RINDERKNECHT

Culturista

Su opinión sobre el uso de química para conseguir un mejor cuerpo es clara. “El tema de la química es muy peligroso. Si empiezas así, chao. ¿Para estar bien en la playa? ¿para lucirte? ¿para qué? Este deporte no se trata de química, se trata de crecimiento personal y aprender lo que significa trabajar duro”.

En todos estos años el deporte ha sido su refugio. “Las personas te fallan, los hierros no”, bromea. “Si alguien me quita esto, es como si me diera un tiro”, sentencia.



TE ATENDEMOS

Estimados lectores,
tal como hemos anunciado en las últimas semanas, hemos cerrado nuestra oficina por distintas circunstancias.
Le atendemos como siempre por **teléfono, correo electrónico** y a través del **nuevo sitio web**, sin cambios y como de costumbre.

Los pagos se efectuarán principalmente por transferencia bancaria o ingreso en cuenta.

Existen puntos de pago (ver información en la página 6) para todos aquellos que prefieran pagar en efectivo en varios lugares céntricos de distintos pueblos. Así podrá realizar los pagos en efectivo con más comodidad que antes.



922 40 15 15

lunes-viernes (10-14 h)

Wir sind doch nicht weg!
Wie über die letzten Wochen angekündigt haben wir unsere Annahmestelle nach 25 Jahren geschlossen.

Ihre Anzeigenwünsche nehmen wir natürlich weiterhin per Telefon, E-Mail oder Webseite entgegen. Die Bezahlung erfolgt daraufhin per Überweisung oder in bar in einem der günstig gelegenen Geschäfte (siehe Seite 6), wo Sie das Geld abgezahlt und in einem geschlossenen Umschlag für uns hinterlegen können.

Wir hoffen, unser “virtuelles Büro” für Sie anwendungsfreundlich gestaltet zu haben. Besuchen Sie uns doch heute noch, wir freuen uns über jedes Feedback!
www.correodelvalle.com

NUESTRA OFICINA VIRTUAL TE VA A GUSTAR...

Hemos modificado nuestra página web para que sea más intuitiva y fácil de usar.

Entra en
www.correodelvalle.com
y compruébalo.



EVENTOS

LOS DATOS DE LOS EVENTOS incluidos en este resumen son publicados o remitidos por las distintas instituciones públicas.

3 JUNIO JUEVES

PALABRAS EL PASO CON DIEGO G. REINFELD

Espectáculo “Cuentan que cuentan que me contaron”. Aforo limitado. Necesaria inscripción previa en el 922 48 60 00 o a través del correo electrónico biblioteca@elpaso.es
El Paso · Teatro Monterrey · 19.30h.

5 JUNIO SÁBADO

GALA REVOLUTION

Espectáculo musical de danza urbana. Aforo gratuito limitado. Reservas en baja.tuticketlapalma.com o en el teléfono 679 66 86 78
Breña Baja · Recinto Municipal de San José · 18.00h.

CONCIERTO BIG BAND LA PALMA

Con artistas invitados como David Quevedo al piano, Kike Perdomo al saxo o Alba Serrano poniendo voz. Entradas en www.santacruzdelapalma.es/circodemarte
S/C · Teatro Circo de Marte · 20.30h

11 JUNIO VIERNES

“LA HORA DEL CUENTO” DESDE MI BALANDRO

Actividad para prelectores con Cristina Temprano. Nuevas historias, aventuras y personajes para familias. Aforo limitado. Necesaria inscripción previa en www.elpaso.es
El Paso · Casa de la Cultura · 19.00h.

TEATRO: LA GRAN DEPRESIÓN

Un espectáculo dirigido por Félix Sabroso con Antonia San Juan y Nuria Roca. Entrada 20€ en www.aceleraproducciones.com
S/C · Teatro Circo de Marte · 20.30h

12 JUNIO SÁBADO

I FESTIVAL DE COMETAS DE SANTA CRUZ DE LA PALMA

Se repartirán más de 350 cometas para llenar la playa y el cielo de la capital. Habrá talleres de cómo ha-

cer y pintar cometas, exhibición de Kitesurf organizado por Kitesurf Isla Bonita y música a partir de mediodía.
S/C · Playa · Todo el día

18 JUNIO VIERNES

I CICLO DE MÚSICA DE CÁMARA EL PASO

Con Rosina Herrera y Nauzet Mederos. Música clásica con grandes artistas de este género en Canarias. Necesaria inscripción previa en www.elpaso.es
El Paso · Casa de la Cultura · 20.00h.

25 JUNIO VIERNES

CELEBRACIÓN DÍA DEL MUNICIPIO DE EL PASO

La jornada se iniciará con la izada de bandera, diferentes actuaciones musicales y eventos simbólicos. Programación en www.elpaso.es
El Paso · Diferentes localizaciones · Diferentes horarios

26 JUNIO SÁBADO

PRIMER RAID “BRISAS EL PASO”

Nueva cita para los amantes de las carreras de caballos. Más información en las redes sociales de El Paso.
El Paso · Llano del Jablón · 8.00h.

LAS MIL Y UNA NOCHES EN EL PASO

Una nueva velada con música, teatro, danza, arte y cultura en pleno casco histórico. Más información e inscripciones en www.elpaso.es
El Paso · Calle Manuel Taño · 20.30h.

27 JUNIO DOMINGO

RUTA ETNOGRÁFICA “ADESTRANDÓN EN BEJENAO”

Ruta etnográfica, arqueológica y paisajística. Visita de Lomo del Estrecho, ascenso al pico Bejenao y descenso por la Cumbrecita. Más información e inscripciones en el 822 255 264
El Paso · Salida desde la Oficina de Turismo · 8.00h.

OTROS EVENTOS

CAMPUS ATLETISMO BREÑA BAJA VERANO 2021

Del 1 de junio al 31 de agosto. // Dirigido a jóvenes nacidos entre los años del 2004 hasta el 2015. Lunes y miércoles de 16.00-18.00h. Inscripciones gratuitas limitadas en los teléfonos 699 728 820 / 699 722 956.
Estadio municipal de Breña Baja

SEMANA CULTURAL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS DE EL PASO

Del 13 al 18 de junio // La programación contará con la participación de diferentes colectivos que rinden tributo a una de las citas tradicionales con mayor arraigo y devoción del municipio. Más información en www.elpaso.es
Horarios según actividades. Diferentes localizaciones.

SUMMER WEEKS EL PASO

Actividades juveniles diferentes cada semana. A partir del miércoles 23 de junio a las 17.00h. Más información en www.elpaso.es
Teatro Monterrey

MERCAFEEST EL PASO

Tradición y comercio local. Viernes 25 (10-19 h). Sábado 26 (9-14h).
Mercadillo de El Paso

CAMPUS VERANO DIVERTIDO EL PASO

Actividades infantiles en horario de mañana durante los meses de verano A partir del lunes 28 de junio de 9.00-13.00h. Ocio saludable, juegos, talleres creativos, fiestas de agua, salidas, deportes al aire libre y mucha diversión. Más información en www.elpaso.es
Teatro Monterrey · CEIP Jedey

No garantizamos la exactitud de los datos indicados por los anunciantes.

ANUNCIOS CLASIFICADOS

DE
PARTICULAR

VENTAS

Rastro privado
en Arecida, Camino el Hoyo 10. Cada día 8-18 h. Altavoces activos, micrófonos, batería, mesa de teclado, taburete de batería, cables, cañón de aire, interfaz, cámara de fotos, soporte de guitarra, soporte de altavoz. Tel. 619 77 38 39

Se hacen piletas de cemento
de toda la vida, a 60 €/unidad. Tel. 626 86 48 29

Mesa redonda Ø 1,20 m
de madera maciza, extensible, con huellas de uso. 80 €. 677 26 34 12

2 sillas p. sala d espera u oficina
negras, 15 €/silla o 25 € las 2. 690 88 20 68 (foto vía Telegram o SMS)

Estante de pared Ikea, blanco
ancho 2,20 (60-60-60-40), alto 1,96, con cestas, barras de ropa y zapatero. Como nuevo. 150 €. 677 26 34 12

Cuerno molido + hueso molido
Abono orgánico que vitaliza y mejora la tierra, que no se pierde por el riego o la lluvia, y que garantiza un notable y sano aumento de producción en frutales y verduras. En las plantas ornamentales intensifica el color y la floración. Tel. 639 49 48 48, eMail: monika.sauter@hotmail.com

Silla de oficina ergonómica
asiento de tela azul, usada, barata. 20 €. 690 88 20 68 (foto a través de Telegram o SMS)

Palmeras Washingtonia
y Phoenix Canariensis, gran surtido de 1,00 a 2,50 m, a precios inmejorables. Tel. 639 49 48 48

MOTOR

Seat Marbella/Panda
para repuestos. 667 81 79 76

Scooter Suzuki Burgman 200
año 01/2018, 13 kW, 11.200 km, como nuevo, 1950 €. Tel. 922 489068

TRABAJO

Traspaso licencia de taxi 9 plazas
Los Llanos de Aridane, con servicio fijo. Tel. 618 38 12 22

Sra. con experiencia en limpieza
de apartamentos se ofrece para trabajar, zona Valle. 620 39 17 67

¡Reparamos lo irreparable!
Móviles, TV, PC, Consolas, Thermomix, placas electrónicas. Sist. Op. (Windows, iOS). Esp. en Apple y otras. Electrónica en gral. Garantía. "Ricky-One" Tel. 605 460 499. B. Baja, Ctra. San Antonio 264, Adosado 2

VARIOS

Se cortan almendreros gratis
633 900 775

Clases de ruso a su medida
Prof. licenciada nativa. 654 21 68 81

Restaurante Azul: vacaciones
hasta el 30 de junio. 627 612 458

¡Aprende inglés con una nativa!
Clases privadas para niños de inglés con una chica británica nativa. English classes with a native British speaker. 7€ por clase. Tel. +34 605 77 12 83. La Laguna

Residencia de perros "El Arca"
La pensión familiar en Tijarafe con 30 años de experiencia, sin perreras, para perros vacunados y con chip. 627 19 90 31 (WAp)

Necesito profesor particular
de ofimática básica (Word, hoja de cálculo) en Los Llanos. 610 99 88 41

La idea para un regalo:
Un vale para un masaje tailandés. Info: www.thaimassage-lapalma.com WhatsApp 653 040 973

REGALOS

Se regala leña cortada
a recoger cerca de El Time. Tel. 617 45 07 28

OFERTAS

Se alqu. local comercial 40 m²
en Los Llanos, hasta ahora de Correo del Valle, equipado como oficina, ideal también para consulta terapéutica. Buenas condiciones. Tel. 660 70 83 01

Se vende finca, 2 fanegas
+ tanque, garaje y cuartos de ape-ro, en La Laguna. 625 26 46 49

Se alqu. piso en Los Llanos
Tel. 636 57 13 10

DEMANDAS

¿Quiéren cobrar cada mes?
¿Tienen amplia casa terrera con 2 dormitorios? Llamenme, 674 525 632. Busco vivienda larga temporada hasta 700€ gastos incluidos

¡Urgente! Alemana jubilada
busca apartamo./piso para alqu. a partir del 1 de agosto para aprox. 1 año. Tel. +49 152 21674834

¡Buscamos nuestro hogar!
Entre Tijarafe y Todoque: Casa, jardín, vista al mar, altitud máx. 500 m, +/- 400.000 €. +49 177 666 45 18 o markus@hungerkamp.de

ANGEBOTE

Appartements in Puerto Naos
zu vermieten, auch auf Langzeit. WAp: 0034 672 59 15 12, E-Mail: hallo@lapalmahola.net oder per Web: www.lapalmahola.net

Ladenlokal von Correo del Valle
(40 m², Los Llanos) kann als Büro übernommen werden, ideal auch als Behandlungsraum o.ä. Günstige Konditionen. 922 40 15 15 (9-14 h)

Landhäuschen in Todoque
1 Szi, 400 €. 650 68 98 68 (dt.)

Apartm. 1 Szi, in ruhiger Lage
2 km vor Los Llanos, 440 € + Wasser u. Strom. Tel. 659 55 36 06

Zu vermieten: Haus in Todoque
+ Whg in Los Llanos. 636 57 13 10

GESÜCHE

Paar in den 50ern sucht
von Oktober 2021 bis März 2022 eine Finca auf Grundlage eines Wohnungstausches (3½-Zi-Whg, 40 km von Stuttgart) oder als Haushüter. Erfahrung mit Garten und Tieren vorhanden. E-Mail: joerg.h.schmidt@arcor.de

Möchten Sie monatl. Einnahme?
Ich suche ein geräumiges Haus m. 2 Szi. langfristig zu mieten bis 700 € inkl. NK. Ich freue mich auf Ihren Anruf: 674 525 632

Dringend! Deutsche Rentnerin
sucht zum 01.08.21 Apartment/Wohnung zur Miete für ca. 1 Jahr. +49 152 21674834

Wir suchen unser 2. Zuhause!
Zw. Tijarafe u. Todoque: Haus, Garten, Meerblick, max. Höhe 500 m, +/- 400.000 €. +49 177 666 45 18 oder markus@hungerkamp.de

ARBEIT

Haus- und Gartenpflege
Entsorgung von Gartenabfällen. Garden La Palma. Tel. 636 57 13 10

Putzfrau mit Erfahrung
bei Apartments su. Arbeit im Aridane-Tal. Tel. 620 39 17 67

Rund ums Bauen & Wohnen
www.construral.net, Kontakt-Mail: construral@gmx.net

Malerei mit Erfahrung
Miguel Angel: 656 546 547

PC-Service, Beratung, Schulung
Homeservice Andreas Lehmann. 622 03 43 68 (WhatsApp/Telegr.)

Für die Richtigkeit der Inhalte und der Kontaktdaten übernehmen wir keine Gewähr.

KLEINANZEIGEN

VON
PRIVAT

Zuverlässige u. effektive Hilfe
Alle Behördenangelegenheiten, Arzt-, und Krankenhausbesuch, N.I.E, Residencia, Kfz-Anmeldung u.v.m. Gebürtige Palmera, deutsch, mehrsprachig. 0034 722 690 123, service.lapalma@gmail.com

Wassertanks (auch Trinkwasser)
Reinigung (maschinell), Sanierung, Abdichtung, Dt. Qualitätsprodukte m. Herstellerzertifikat. Unverbindl. Kostenvoranschläge u. Garantie. Tel. 650 64 16 60 (deutsch)

40-jähr. Deutscher bietet Hilfe
im Garten u.a. Tel. 676 14 80 90

Ihr Handwerker für Haus & Hof
Reparatur und Installation: Elektrik, Ikea-Montage und Reparatur von Möbeln, Fenster und Türen. Fachgerecht und preiswert. Tel. 657 16 92 58

Wir reparieren das Irreparable!
Handys, TV, PC, Konsolen, Thermomix, Platinen, Betriebssysteme (Windows, iOS). Spezialist f. Apple u.a. Jede Art von Elektronik. Mit Garantie. "Ricky One": Ctra. San Antonio 264 (Haus 2), B. Baja. Tel. 605 460 499

Wir su. pädagogisch erfahrene
Mitarbeiter zur Betreuung von Jugendlichen. Tel. 604 35 45 57

Bauschlosser
Treppen, Tore, Geländer... Alles ist möglich! Aus Eisen und Edelstahl. Tel. 628 20 52 82

Die Hausverwaltung
Hausverwaltung, Poolreinigung, Gartenservice. Tel. 622 233 765

Malereiarbeiten innen/außen
mit deutschen Qualitätsprodukten: geruchslos, Lösungsmittel-u. emissionsfreie Wandfarben (allergikergeeignet) f. Innenbereiche. Rissüberbrückende, UV-beständige Fassadenfarben f. Außenbereiche. Unverb. KV. Tel. 650 64 16 60 (deutsch)

Lucas P. M. Construcciones...
... Sanierung, Stein-, Bagger- u. Transport-Arbeiten. 609 36 72 75

DIES & DAS

Tierbetreuung für Ihren Hund
Katze, Kleintier. Sie wollen verreisen? Ihr Liebling findet bei mir eine schöne und artgerechte Bleibe! Tel. 0034 686 609 571

Tausche meine Bio-Avocados
gegen Biogemüse, Gartengeräte u.a. 649965167 (nur SMS od. WAp)

Geführte Ausritte für Reiter
mit Vorkenntnissen und Reitstunden für Anfänger. Tel. 636 87 70 39

Die Geschenkkidee!
Ein Gutschein für eine Thaimassage. Info: WAp 653 040 973 www.thaimassage-lapalma.com

Suche Percussion-Lehrer
für Cajón im Westen/Nordwesten. I.klein@emotion-technologies.de. 663 62 14 64 Puntagorda

Hundepension El Arca
Die besondere Pension mit Familienanschluss u. 30 Jahren Erfahrung (keine Zwingerhaltung). Ist Ihr Liebling geimpft u. gechippt freue ich mich auf Ihren Anruf. Tijarafe. Tel. 0034 627 19 90 31 (WAp)

Online Canario-Spanisch lernen
Echte kanarische Mundart mit palmero-deutschem Lehrer. aufcanario.wordpress.com

Hole alles kostenlos ab,
was sie nicht mehr brauchen, aber noch zu gebrauchen ist. Bücher, Haushaltsartikel, elektronische Dinge, Möbel, Kleidung etc. Tel. 678 16 13 11

Bridge spielen auf La Palma
www.bridge-la-palma.de

Gymnastik für Frauen & Männer
auch Einzeltraining - Probetraining gratis - Las Manchas Tel. 922 49 43 06 www.frauensport-lapalma.de

Jetzt im Garten: Spanisch
Unterricht mit Eva. Auch Intensiv-u. Konversationskurse gibt Spanierin mit langj. Unterrichtserf. lapalma-spanischunterricht.com Tel. 922 46 42 60

Restaurante Azul: Urlaub
bis 30. Juni. Tel. 627 612 458

Dr. med. Karin Gorthner
Deutsche Frauenärztin auf La Palma, Terminvereinbarungen bitte unter Tel. 639 51 52 70, www.frauenarztpraxis-teneriffa.com. Nächste Termine: Fr. 4.6.

VERKAUFE

Hausflohmarkt
in Arecida, Camino el Hoyo 10. Täglich 8-18 Uhr. Aktivboxen, Mikrofone, Schlagzeug, Keyboardtisch, Drummerhocker, Kabel, Luftdruckgewehr, Interface, Photokamera, Gitarrenständer, Boxenstativ. Tel. 616 935 413

Teleskop 30€, Studiomikrofon
USB 60€, Bücher und Zeitschriften (vorw. Astronomie, dt/engl) VHS. 663 62 14 64 Puntagorda

Baumaterialien aus Deutschland
Wir haben zuviel von vielem: Isolierungen, Ziegel, Dachziegel, Stützen, Seekieferplatten, Elektrokabel, Telefon/CAT-Kabel, Hauswanddämmung, Fertigteilstürze, Distanzhalter, Bodenplatten uvm. Tel. 657 218 209

Runder Vollholztisch Ø 1,20 m
ausziehbar, Gebrauchsspuren. 80 €. Tel. 677 26 34 12

Palmen in großer Auswahl:
Washingtonia u. kanar. Fächerpalmen, 1,00 – 2,50 m, Top-Preise. Tel. 639 49 48 48

Für Ihren Kamin: Heideholz
in kleinen Stücken, 60 €/m³, inkl. Lieferung. Tel. 603 192188

Rares für Bares
Overhead Projektor „Famulus“ von Kindermann mit Reisetasche 60,- €. AktenShredder Q-Connect 45,- €. Große Atelier-Staffelei, CAR Nr.18, Höhenverstellung mittels Getriebe 100,- €. HiFi Lautsprecher Boxen, sehr guter Klang 80,- €. Bosch Akku-Bohrschrauber PSR 12 VE-2, im Koffer 30,- €. Móvil: 646 540 769; Mail: witoilo@gmx.net

Hornspäne + Knochenmehl
Der organische Dünger, der die hiesigen Böden belebt und verbessert, nicht durch die Bewässerung ausgespült wird und eine enorme, gesunde Ertragssteigerung im Frucht- und Gemüsegarten bringt. Bei Zierpflanzen steigert er die Farbtintensität und sorgt für dunkelgrünes Blattwachstum. Tel. 676 31 73 93, E-Mail: monika.sauter@hotmail.com

Roemer Marmorheizung
Roemer Schrankentfeuchter, Roemer Fußbodenheizung. Die Wohlfühlheizung für den energiebewussten Verbraucher. Optimal gegen Feuchtigkeitsprobleme. Schnelle, saubere Montage inkl. Ideal auch f. Wohnungen u. Büros. Tel. 636 87 70 39, 922 87 70 52 www.roemer-sl.de

Ikea-Wandregal-Set weiß
B 220 cm (60-60-60-40), H 196 cm. mit 2 Körben, Schuhregal u. Kleiderstangen. Wie neu. 150 €. Tel. 677 26 34 12

Verkaufe Bosch Kühlschränk
silber, A+, H 185 x 60 x 53, sehr guter Zustand. 180 € VB. Tel. 0034 922 48 61 42, 0049 179 32 44 200

Bürostuhl, blauer Stoffbezug
ergonomisch. Gebrauchst, günstig. 20 €. 690 88 20 68 (Foto per Telegram od. Signal)

2 Wartezimmerstühle
schwarzer Kunststoffbezug, 15 €/Stück, zus. 25 €. 690 88 20 68 (Foto per Telegram od. Signal)

MOTOR

Scooter Suzuki Burgman 200
Bj. 01/2018, 13 kW, 11.200 km, wie neu, 1950 €. Tel. 922 489068

ZU VERSCHENKEN

Vorgeschmittenes Brennholz
für Selbstaholer Nähe El Time abzugeben. 617 45 07 28

NÉSTOR DE PAZ GONZÁLEZ PODÓLOGO

Atención en consulta: **Sermeva centro médico**
Avda. Carlos Fco. Lorenzo Navarro, 69 bajo
Los Llanos de Aridane • **922 461 916**
Atención a domicilio: **683 109 712**

BIOfinca Andromeda

Naranjas jugosas
coles de bruselas
rabanós
caquis, kiwis
mandarinas
pawelas
brócoli, coliflor
calabacines
pepinas
zanahorias
piñontas, apia...

Softorangen
Rosenkohl
Radieschen
Kakis, Kiwis
Mandarinen
Grapefruit, Brokkoli
Blumenkohl, Zucchini
Burken, Möhren
Paprika, Knollen- und
Stangensellerie ...
Verschiedene schweizer
Käsesorten sowie
Wurstwaren aus dt.
Familienebetrieb

Avenida Carlos Francisco Lorenzo Navarro 15
LOS LLANOS
Lun-sáb Mo-Sa
9-14 h.

Taller profesional de joyería Atelier für Gold- und Silberschmuck

Maestro Artesano y Gemólogo
Goldschmiedemeister & Edelsteinsachverständiger

Los Llanos, C/ del Medio 10, Tel. 922 46 20 12
mail@el-orfebre-la-palma.com
Lunes a sábado 10-14 h
nur 50 m von der Plaza de España in der Fußgängerzone gegenüber dem Café Edén

TRATAMIENTO INTEGRAL DEL PIE

PODÓLOGO

Miguel Ángel Pino López
Alejandro Rivero Sanz
922 10 39 84
697 26 12 44
611 45 59 89
C.C. Tago Mago Local 54
Los Llanos de Aridane
miguelpinopod@gmail.com

Dr. Eduardo Navarro Bernal

Enfermedades de la piel

HAUTKRANKHEITEN
S/C PALMA: Avda. El Puente 41, Edif. Quinta Verde, portal B-1º
660 322 956 · 616 974 503

Landschaftsgärtnermeister

übernimmt preiswert und termingerecht:

Gartenpflege und Neuanlage
Pflaster- und Natursteinarbeiten
Fachgerechten Hecken-/Baum-/Strauchschnitt
Wurzelstockrodungen
Minibaggerarbeiten
Entsorgung mit eigenem Transporter

922 48 61 79
Handy: 600 720 223

Ofrecemos un servicio completo e integral para tu hogar

Pre-instalación en obra · Climatización doméstica · Reparación y carga de gas
Mantenimiento y limpieza específicas: bactericida y fungicida · Instalación de unidades de tratamiento de aire (UTA) evita riesgo de alergias, olores residuales, condensación y moho

Ihr kompletter Hausklimatisierungsservice mit neuester Technik: Vorinstallation im Rohbau
Luftbehandlungsgeräte (gegen Geruch, Bakterien, Schimmel) · Wartung · Reinigung uvm.

Presupuestos sin compromiso: ☎ 669 92 40 15 @ instalapalmamcm@gmail.com



Wintergärten nach Ihren Vorstellungen – mit Qualitätsgarantie, auch vollisoliert!



664 797 435
Rolf Benker
 www.rolf-benker.com

**¡ALTO A LA HUMEDAD!
¡DURADERO!**

STOP HUMEDAD S.L.U.

Impermeabilizaciones con inyección a presión de resina PUR

- ✦ Refomas y obras nuevas
- ✦ Saneamientos
- ✦ Trab. azulejado

SVEN FIBICH
 Su especialista en saneamiento
 ☎ 922 40 28 31
 ☎ 669 68 27 87
 info@stophumedad.com
 www.stophumedad.com

VERSICHERUNG

DIE GRÜNE KARTE

► Früher war das grüne Versicherungskärtchen fester Bestandteil der Kfz-Versicherung, jedes Jahr bekam man eine neue. Doch das hat sich geändert, da der internationale Versicherungsnachweis (Certificado Internacional de Seguro) nur noch in ganz wenigen Fällen überhaupt notwendig ist. Man braucht ihn heutzutage nur noch bei Reisen mit dem Auto in Länder wie Albanien, Aserbaidschan, Marokko, Moldawien, Ukraine, Russland und das Vereinigte Königreich (UK). Bei Reisen im europäischen Wirtschaftsraum (EU, Schweiz, Andorra, Island, Norwegen usw.) ist die grüne Karte nicht mehr nötig. Sie wird deshalb auch nicht mehr automatisch verschickt. Wer eine Reise in die o. g. Länder plant, wendet sich einfach an seine Versicherungsagentur, um die grüne Karte zu erhalten.

Allianz @ La Palma // Dt. Allianz-Büro Los Llanos

Manos a la obra!

WIR SIND IMMER FÜR SIE DA!

IHR FACHMANN BAU VORHABEN

- Renovierungen
- Umbauten/Ausbau
- Betonarbeiten
- Estriche
- Mauer- und Verputzarbeiten
- Natursteinmauern
- Dachendeckungen
- Isolierungen von Dach/Wand
- Pools und Poolsanierung
- Badsanierung
- Terrassen, Wege

ARSENIO S.L.
 DEUTSCH 650 641 660
 ESPAÑOL 610 981 039

ISLAS INMOBILIEN



SANTA CRUZ | **279.000 €**

Renoviertes Landhaus mit großem Grundstück und Meerblick
 Casa renovada con terreno y vistas al mar



TINIZARA | **120.000 €**

Baugrundstück für 2 Wohnhäuser in ruhiger Lage
 Terreno para uso residencial de hasta 2 viviendas



LA LAGUNA | **295.000 €**

Haus im kanarischen Stil mit Terrasse und Grundstück
 Casa de estilo canario con terreno

Los Llanos de Aridane | Santa Cruz de La Palma
 Plaza Elías Santos Abreu 1 | Calle O'Daly 29, 1. Stock

Telefon: +34 922 40 14 74 · Mobil: +34 665 21 85 83
 info@islasinmobilien.com

www.islasinmobilien.com

elWASSERSpiegl

IHR POOL-PFLEGESERVICE IM ARIDANETAL

+ NEU IN LA PUNTA UND TIJARAFE

☎ **629 358 154** Martin Spiegl
 ☎ **696 612 447** Tristan Spiegl
 @ elwasserspiegl@gmail.com

30 Jahre
 ERFAHRUNG

RieGo
 Individuelle Gartenbewässerung

Modernisierung · Neuanlagen · Wartung
 Dipl.-Ing. Jochen Heuvel dop · 638 973 134

MYRIAM HOPPE & BERATUNGSTEAM
 Vermittlung professioneller Dienstleistungen von Experten bei:
Steuer- und Rechtsfragen
Immobilienangelegenheiten
Steuerberatung für Nichtresidente (Doppelbesteuerung)
 Aktive Unterstützung bei:
Behördengänge, N.I.E./Residencia, Kfz-Import/-umschreibung, Schrift- und Telefonverkehr u.a.
 myriamhoppe@yahoo.de Mo-Fr 9-18 h: ☎ **678 16 13 11**

Umfassende Beratung · Optimale Auswahl aller Komponenten · Fachgerechter Einbau
 Wartung · Einweisung in die Bedienung

Besuchen Sie gerne unseren Referenzgarten mit Produktausstellung in El Paso – Los Pedregales
 (Terminabsprache per Tel./WhatsApp: 638 973 134)

ilP inmobiliaria La Palma

Inmobiliaria La Palma y Carola Wagner International Consulting
 Su equipo de profesionales con 30 años de experiencia

Inmobiliaria La Palma & Carola Wagner International Consulting
 Ihr Team von Immobilienexperten mit 30 Jahren Erfahrung

Leo Bohnke | Anne Zobel | Martina Warbeck | Carola Wagner | Lucas Torres

www.ilp.es

Ctra. General Padrón, 2
 E- 38750 El Paso
 Tel. (+34) 922 48 66 60
 E-Mail: info@ilp.es

Entrevista en Interview mit **Forbes**
 www.ilp.es/forbes

CORREO DEL VALLE

PUNTOS DE PAGO

En estos comercios puedes depositar el dinero para tu anuncio en un sobre cerrado con tu nombre y el importe exacto.

PUNTAGORDA: Bio Calabaza
 L-V: 9:00-19:00 h / S: 9:00-15:00 h

TIJARAFE: El Parque Pan y Café
 L-V: 8:00-16:00 h / S: 8:00-13:00 h

LOS LLANOS: Relojería La Palma
 L-V: 10:00-13:30 y 17:00-20:00 h / S: 10-14 h

TODOQUE: Viveres Betania
 L-D: 8:30-14:00 h / L-V: 17:00-20:00 h

EL PASO: Librería Guacimara
 L-S: 9:30-13:30 h / L-V: 16:30-19:30 h

SAN PEDRO: Milenrama
 L-S: 9:30-13:30 h / L-V: 17:00-20:00 h

HEUTE BESSER ALS MIETE

MORGEN BESSER ALS RENTE

DER ERWERB EINER IMMOBILIE AUF LA PALMA LOHNT SICH! HIER FINDEN SIE DIE ANGEBOTE

JARDINERÍA KATYFLOR

L-S / Mo-Sa **8:00-13:00**
 L-V / Mo-Fr **16:00-18:00**

Asesoramiento personal para su jardín

Ihre Fachgärtnerei mit persönlicher Beratung

Los Pedregales (El Paso / Los Llanos)
 cruce Los Tijaraferos / Los Llanos
 922 46 37 22 · 670 86 98 66

Solar & Sattechnik LA PALMA

Ihr Fachmann für Sat-Technik

SAT-ANLAGEN, WLAN, DVB-T
 ELEKTROINSTALLATIONEN
 ÜBERWACHUNGSKAMERAS
 ALLE SENDER WIE ZUHAUSE
 UJV NEDERLANDSE HD ZENDERS

DAVID LUGO
608 72 36 14

Klick

LOKALE WEBSEITEN
auf einen Blick



AUTOVERMIETUNG

HERMOSILLA-CAR.de
Gepflegte Mietwagen – klar!
Von Hermosilla Rent a Car.

LA-PALMA24.com
La Palma 24 Autos, Motorräder und E-Bikes mieten unter 922 46 18 19

MONTA.net
Ein Familienbetrieb seit 1989.
Wir freuen uns auf Sie!

A–Z

ATELIERELTESORO.com
Handgemachter & individueller Schmuck mit Persönlichkeit

BLOG.LAPALMA.WEBSITE/
VISION-TROPICAL
Teilzeit-2.Wohnsitz auf La Palma

HOMESERVICE-ANDREAS-LEHMANN.de.tl
PC-Service, Beratung, Schulung

ITLAPALMA.com
Bau & Verwaltung von Webseiten, Computerverwaltung, IT-Beratung

LA-PALMA24.info
Online Journal: News, Reportagen, Webcams, Flughafenlivetracker uvm.

OHA-CONSULT.info
Steuerrepräsentanz No Residente, Beratung, Erbschaften, Existenzgründung

TRANSLATIONSLAPALMA.com
Übersetzungen Deutsch-Spanisch-Englisch (DE-ES auch beglaubigt)

VIDA-SANA-NATURAL-FOODS-STORE.NEGOCIO.site
Naturkostladen in Tijarafe

VISIONSWERKSTATT.com
Lebe Dein Potenzial – Seminare auf La Palma. +43-699-1038544

FREIZEIT

ESELWANDERN-LAPALMA.de
Wiederentdeckung d. Langsamkeit. Entspanntes Wandern im Norden

HAUS & BAU

BELFIR.de
Ihre Baufirma für die Ausführung sämtlicher Arbeiten. 922 43 81 30

CONSTRURAL.net
Sanierungsfachbetrieb. Bautechnik. Beratung, Planung und Ausführung

DERELEKTRODOKTOR.eu
Ihre Elektrotechnik in guten Händen! SAT/TV, Klima, Photovoltaik...

IMMOBILIEN

ANGEL-IMMOBILIEN-SL.com
Wir verwirklichen Lebensträume – mit Sicherheit. Ihr Traumhaus...

BELFIR.de
Ihr Immobilienpartner in allen Angelegenheiten in Breña Alta

IKLP.eu

Wir haben Ihr neues Zuhause

IMMOBILIEN-LAPALMA.com
Wir haben Ihnen viel zu bieten: unsere Erfahrung und unsere Angebote

LA-PALMA24.es
Das Immobilienportal für Häuser, Wohnungen, Grundstücke, Bauland

WELLMANNIMMOBILIEN.com
Kompetente Abwicklung in Verkauf und Vermietung

UNTERKÜNFTE

BALANS-LAPALMA.com
Ferienhäuser, vakantiehäuser, casas de vacaciones, holiday homes

CALIMA-REISEN.de
Wunderschöne Meerblickunterkünfte, Fincas, Mietwagen. +49 30 89748979

HAUS-LA-PALMA.de
Biofinca Millores. Traumferienhaus von Privat

JARDIN-LAPALMA.com
Kl., exkl. Ferienanlage im sonnigen Westen m. Pool, Wlan + Mietwagen

LAPALMA-FINCAS.de
Von privat: schöne Häuser direkt am Meer u. Häuser im kanarischen Stil

LAPALMAHOLA.net
Apartment-Vermietung in Puerto Naos

LA-PALMA24.net
Ferienunterkünfte und Immobilien zur Langzeitmiete unter 922 46 18 19

VIDAVIVA.eco
Ihr Traum-Zuhause in Puerto Naos und Öko-Fincas in Tijarafe

WELLNESS

EROSUNDPSYCHE.net
Auf die Seele schauen – Seminare mit freien Delfinen La Palma/Hawaii

HAARZEITLAPALMA.net
Naturfriseurin. Ganzheitl. Haargestaltung, Pflanzenfarben etc.

LA-PALMA24.info/yoga
Yogacenter in Todoque 637 559 761. heidrun@la-palma24.net

LAPALMA-PARAMI.com
Tiefgreifende ayurvedische Massagen für Körper, Geist und Seele

LIES-KOSMETIK.eu
Zeit für Dich! Kosmetik, Fußpflege, Maniküre, Permanent Make-Up

MASSAGE-LAPALMA.eu
Naturheilpraxis Gisa Rummel. Stress-/Trauma-Bhdg. 661 11 31 47

RESETERIA.com
Jede Massage ist ein Neustart. Los Llanos, C/ Real 19. +34 603 207 547

SANTOVITA-LAPALMA.com
Massagepraxis in Puntaagorda, Dipl. Berufsmasseur CH, (0034) 683 146 181

VERANSTALTUNGEN



ALLE ANGABEN OHNE GEWÄHR. Kurzfristige Änderungen oder Ausfälle der hier aufgeführten Veranstaltungen können nicht ausgeschlossen werden. Die Veranstaltungen entnehmen wir den offiziellen Programmen der Kulturämter. Offiziell angemeldete, öffentliche Veranstaltungen können uns zur kostenlosen Anzeige per E-Mail mitgeteilt werden.

5 JUNI SAMSTAG

TANZSHOW

Die örtliche Gruppe Gala Revolution führt ihr Programm aus Musik und Tanz auf. Begrenzte freie Sitzplätze. Reservierungen unter [baja. tuticketlapalma.com](mailto:tuticketlapalma.com) oder Telefon 679 66 86 78.

Breña Baja - Stadtplatz San José - 18 h.

KONZERT: BIG BAND LA PALMA

Auftritt der palmerischen Gruppe unter Mitwirkung der Gastmusiker David Quevedo (Piano), Kike Perdomo (Saxophon), Alba Serrano (Gesang) u.a. Tickets unter www.sancruzdelapalma.es/circodemarte S/C - Teatro Circo de Marte - 20.30h

11 JUNI FREITAG

THEATER: »LA GRAN DEPRESIÓN«

Aufführung dieser humorvollen Komödie über die Suche nach dem

★ FEIERTAGE

DO. 3.6.
Corpus Christi
VILLA DE MAZO

FR. 11.6.
San Antonio
GARAFÍA

DO. 24.6.
San Juan Bautista
PUNTALLANA

FR. 29.6.
San Pedro
BREÑA ALTA

Glück unter der Regie von Félix Sabroso mit den Schauspielerinnen Antonia San Juan und Nuria Roca aus Madrid. Tickets 20€ unter www.aceleraproducciones.com S/C - Teatro Circo de Marte - 20.30h

12 JUNI SAMSTAG

FESTIVAL DER FLUGDRACHEN

Mehr als 350 Drachen werden verteilt, um den Strand und den Himmel der Hauptstadt zu füllen. Workshops zum Basteln und Bemalen von Drachen, eine Kitesurfing-Ausstellung und ab Mittag Musik. S/C - Stadtstrand - ab dem Vormittag

18 JUNI FREITAG

KAMMERMUSIK IN EL PASO

Mit Rosina Herrera und Nauzet Mederos. Klassische Musik mit großen Künstlern dieses Genres auf den Kanarischen Inseln. Anmeldung erforderlich unter www.elpaso.es El Paso - Casa de la Cultura - 20.00h.

25 JUNI FREITAG

STADTFEST IN EL PASO

Ganztägige Programm mit verschiedenen musikalischen Darbietungen

»SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS«

El Paso - 13. - 18. Juni

Eine der am tiefsten verwurzelten traditionellen Veranstaltungen der Gemeinde. Ausstellung großformatiger Bilder, Bögen und Teppiche, die ausschließlich aus Naturmaterialien hergestellt werden, im alten Ortskern.

und ortstypischen Veranstaltungen. Programmierung in www.elpaso.es

MERCAFEST EL PASO

Ortstypisches Kunsthandwerk, Kommerz und Gastronomie. Mercadillo de El Paso - 9.00-14.00 h

26 JUNI SAMSTAG

PFERDE-LANGSTRECKENLAUF

Ab 8 Uhr morgens Start des Rennens im Llano del Jable.

MERCAFEST EL PASO

Ortstypisches Kunsthandwerk, Kommerz und Gastronomie. Mercadillo de El Paso - 9.00-14.00 h

KULTURABEND »1001 NACHT«

Musik, Theater, Tanz, Kunst und Kultur im Herzen der Altstadt. El Paso - Calle Manuel Taño - 20.30h.

27 JUNI SONNTAG

ETHNOGRAFISCHE ROUTE

Ethnographische und archäologische Rundgang über den Lomo del Estrecho, Aufstieg zum Gipfel des Bejenao und Abstieg durch die Cumbrecita. Anmeldung 822 255 264 El Paso - Tourismus-Info - 8.00h.

DIETER :DENTAL

Clínica dental La Palma

PROPHYLAXE · IMPLANTOLOGIE · PROTHETISCHE REHABILITATION · ÄSTHETIK

El Paso · Carretera General Tajuya, 22
922 497 324 · 608 609 843 (WhatsApp)



dentalospalmas@gmx.net

@dieterdental ☺



Wir erfüllen Lebensträume – mit Sicherheit!

Arecida 825.000 €

C-2720

Touristische Lizenz

230 m²	Grundfläche	superf. construida
4.520 m²	Grundstück	terreno
4	Zimmer gesamt	habitaciones
	solar beh.	pool

Las Manchas 1.200.000 €

C-2741

288 m²	Grundfläche	superf. construida
10.496 m²	Grundstück	terreno
11	Zimmer gesamt	habitaciones
400 m	Höhe über NN	altura sobre mar

Cueva del Agua 635.000 €

C-2975

230 m²	Grundfläche	superf. construida
4.000 m²	Grundstück	terreno
5	Zimmer gesamt	habitaciones
385 m	Höhe über NN	altura sobre mar

Tigalate 495.000 €

C-3088

215 m²	Grundfläche	superf. construida
10.955 m²	Grundstück	terreno
7	Zimmer gesamt	habitaciones
4	Schlafzimmer	dormitorios

Santo Domingo 129.000 €

C-3110

138 m²	Grundfläche	superf. construida
150 m²	Grundstück	terreno
4	Zimmer gesamt	habitaciones
380 m	Höhe über NN	altura sobre mar

Tacande 780.000 €

C-3134

Touristische Lizenz

175 m²	Grundfläche	superf. construida
10.731 m²	Grundstück	terreno
4	Zimmer gesamt	habitaciones
	Pool	pool

Puntagorda 690.000 €

C-3147

191 m²	Grundfläche	superf. construida
5.030 m²	Grundstück	terreno
5	Zimmer gesamt	habitaciones
	Pool	pool

Puntagorda 360.000 €

C-3239

Touristische Lizenz

98 m²	Grundfläche	superf. construida
1.107 m²	Grundstück	terreno
2	Schlafzimmer	dormitorios
650 m	Höhe über NN	altura sobre mar

Franceses 240.000 €

C-3265

184 m²	Grundfläche	superf. construida
4.300 m²	Grundstück	terreno
5	Zimmer gesamt	habitaciones
500 m	Höhe über NN	altura sobre mar

Todoque 699.000 €

C-3270

369 m²	Grundfläche	superf. construida
3.862 m²	Grundstück	terreno
8	Zimmer gesamt	habitaciones
	Pool	pool

Santa Cruz 770.000 €

C-3298

351 m²	Grundfläche	superf. construida
127 m²	Zimmer gesamt	habitaciones
7		
36 m	Höhe über NN	altura sobre mar

San Simón (Mazo) 250.000 €

C-3375

141 m²	Grundfläche	superf. construida
1.234 m²	Grundstück	terreno
4	Zimmer	habitaciones
270 m	Höhe über NN	altura sobre mar

Angel Immobilien S.L.
CIF: B 76521608
Plaza de España n° 2

38760 Los Llanos de Aridane
Tel. +34 922 40 16 24
Fax +34 922 46 35 32

09.00 - 14.00 h (Mo-Fr)
und nach Vereinbarung
y con cita previa

Bernd Blume..... blume@angel-immobilien-sl.com
Ina Blume..... eyb-blume@angel-immobilien-sl.com
Ainocha Rummel..... rummel@angel-immobilien-sl.com

www.angel-immobilien-sl.com



„INSELPRÄSIDENT STATTET PASTELERÍA einer Palmera in Madrid Besuch ab“ klingt ähnlich spannend wie „in China fällt ein Sack Reis um“, ist aber zwischen den Zeilen doch einen kleinen Aufreger wert. El Presidente lobt die Pralinenkunst der Dame über den Klee, als sei ihr Talent sein persönlicher Verdienst und die Dickmacher La Palmas elementarster Exportschlager. Dabei haben die kleinen Schokoträume soviel mit La Palma zu tun wie Reis. Reis geht auch ohne Talent. Das wiederum wächst nicht aus dem heimischen Boden, in diesem Fall nicht einmal auf eben diesem, sondern auf französischem, aber mit den Franzosen hat man ja eine Menge gemein. Kulinarische Spezialitäten gehören unbedingt dazu. Kartoffeln werden hüben wie drüben mit Wasser gekocht und Trauben zu Wein vergoren. Da ist brüderliche Schützenhilfe für eine palmerische Zuckerschnute wohl selbstverständlich, wo Spanien vor 214 Jahren immerhin schon mal französisch war. Präsidenten, die in Madrid einmarschieren, bewegen also durchaus Entscheidendes. Vielleicht forciert der unsere in Zukunft den Kakaoanbau, gibt der Jugend eine Perspektive und Talenten eine geeignete Bühne. Sonst muss man irgendwann womöglich bis nach China reisen, um die eigene Brut zu bewundern, die aus Reis Säcke produziert, welche süß sein mögen, aber weder umfallen noch dick machen oder spanischen Boden erobern. Viel lieber läse man doch „Palmerische StartUp-Pralinen locken Präsidenten aus aller Welt unter La Palmas Himmelszelt“ oder so ähnlich.

Petra Stabenow

»Nur das Denken,
das wir leben,
hat einen Wert.«

HERMANN HESSE

Resumen de los acontecimientos destacados en la Isla, recopilado de los medios de comunicación y de las notas de prensa de las instituciones públicas

»» SANTA CRUZ ««

Stefan Kaufmann

STOLZ SEIN IN EINER DER STOLZESTEN HAFENHAUPTSTÄDTE

Die Inselregierung startete die Initiative #OrgulloPalmero mit dem Ziel, das Talent und den Einsatz von Fachleuten auf der Insel zu würdigen, die sich durch ihre tägliche Arbeit in verschiedenen Bereichen auf nationaler und internationaler Ebene hervorheben. Der Präsident wies nicht ohne Stolz darauf hin, dass es sich um eine ebensolche Aktion handle, die vom Gefühl der Zugehörigkeit zur Gemeinde inspiriert sei und die darauf abziele, auf symbolische Weise den Werten, der Kultur und einer gewissen Hartnäckig-

keit jener Exilanten zu danken und sie hervorzuheben. Denn sie seien es, die es überhaupt erst ermöglicht hätten, in ihren jeweiligen Bereichen erfolgreich zu sein und den Namen von La Palma über die Kanarischen Inseln hinaus zu tragen. Die Isla Bonita sei nicht nur ein Reiseziel sondern auch eine Art, Dinge zu tun und zu fühlen, die gerade von vielen Inselbewohnern, die außerhalb der Insel leben und arbeiten, verwirklicht werden. So ließ es sich der Verwaltungschef bei seinem Besuch der Messe in Madrid nicht nehmen,

bei der aus El Paso stammenden Carmen Capote vorbeizuschauen, die dort eine preisgekrönte Konditorei betreibt. Dabei würdigte er insbesondere ihre Hingabe, ihr Talent sowie ihren Einsatz und betonte, wie wichtig es doch sei, die Talente aus La Palma zu unterstützen. Wer das handgefertigte Backwerk bei seinem nächsten Besuch in Madrid probieren möchte, begebe sich in die Calle Espartinas 6 oder in die Calle Zurbano 54, wo sie alle zum Verkauf stehenden Produkte jeden Tag frisch eintütet.

Mehr Flüge vom Festland auf die Insel

Nach der Tourismusmesse FITUR in Madrid gibt sich der zuständige Rat für touristische Angelegenheiten betont positiv gestimmt, denn alle Prognosen, die man sich vor der Messe ausdachte, wurden erfüllt. So wird La Palma diesen Sommer einen deutlichen Zuwachs an Verbindungen mit der Halbinsel erleben und zwar durch die Aufstockung der Iberia-Sitze, welche die Insel mit Madrid verbinden sowie die Wiederaufnahme der Vueling-Linie, die La Palma ab Juli mit Bilbao verbinden wird. „Fitur ist eine sehr wichtige Veranstaltung, die den Beginn des Tourismus darstellt und bei der wir nicht nur die Vorzüge von La Palma im Ausland bekannt machen konnten, sondern uns auch mit Unternehmen, Reiseveranstaltern und Akteuren der Branche treffen konnten, um für all das zu werben, was unsere Insel zu bieten hat“, erklärt der Inselrat.

Europäisches Sonnenteleskop soll auf La Palma installiert werden



Es wird die größte europäische astronomische Einrichtung sein, die der Beobachtung der Sonne gewidmet ist und bedeutet die Weihe der Kanarischen Inseln als Ort mit der höchsten Konzentration von Sonnenteleskopen in der Welt. Das Internationale Wissenschaftliche Komitee (CCI) der Kanarischen Sternwarten hat seine Zustimmung zum vorgeschlagenen Standort für die Installation des Europäischen Sonnenteleskops (EST) auf der Sternwarte Roque de los Muchachos gegeben. EST wird über ein 4,2-Meter-Primärteleskop und ein fortschrittliches adaptives Optiksistem verfügen

– eine Technologie, die Bildverzerrungen aufgrund von Turbulenzen in der Erdatmosphäre reduzieren soll. Daher wird dieses Teleskop in der Lage sein, Strukturen auf der Sonnenoberfläche von bis zu 30 Kilometern zu erkennen. Dank seines großen Spiegels und seines speziellen optischen Designs wird EST auch in der Lage sein, hochpräzise Messungen von Magnetfeldern durchzuführen, was die Fähigkeiten aller heute verfügbaren Sonnenteleskope erheblich verbessert. Der Bau beginnt ist für 2023/24 geplant, das erste Licht soll 2028/29 erblickt werden.

Die hier zusammengestellten Meldungen und Informationen beruhen ausschliesslich auf Quellen der lokalen Medien ohne weitere eigene Recherchen.



Die Saline wird offizielles Tourismusziel

Gemeinsam wolle man der Südgemeinde einen entscheidenden Impuls auf dem Tourismussektor geben, beschloss der zuständige Stadtrat und der Geschäftsführer der Saline von Fuencaliente neulich im Rathaus. Synergien sollen entstehen und sich auch auf die angesiedelten Geschäfte positiv auswirken,

so das Vorhaben. Die Anlage zur Meersalzgewinnung ist bereits das touristische Highlight im Süden der Insel und derzeit sogar das am häufigsten in den sozialen Netzwerken gepostete Ausflugsziel der Insel. Die Besucher posten hier besonders gern ihre Erinnerungen und Fotos, die sie dann mit

entsprechenden „hashtags“ verlinken. Darüber hinaus handelt es sich bei der Saline auch um einen geschützten Naturraum sowie um ein Gebiet von wissenschaftlichem Interesse, was die Verbindung von Tourismus, wissenschaftlicher Aktivität und sozioökonomischer Entwicklung begünstigt.

SANTA CRUZ PLANT EIN WASSERSPORTZENTRUM

Der Stadtrat von Santa Cruz de La Palma hat einen bedeutenden Schritt getan, um die Papiere zum Anlegen eines Sportzentrums für Wassersport zusammenzutragen und so der Bürokratie ihre Dokumente zuzuführen, um eine entsprechende Genehmigung erwirken zu können. Sobald die Landeshauptstadt grünes Licht gibt, soll es auch schon losgehen mit dem Bau der Anlage. Diese soll gegenüber dem alten Parador de Turismo am Strand gelegen sein und wird sich auf eine Fläche von etwa 300 Quadratmetern erstrecken.

Von der Lagune auf den Roque mit der Seilbahn

Die Stadtverwaltung von Barlovento hat große Pläne und möchte künftig eine Pferderennbahn und eine Seilbahn beherbergen. Letztere soll aus dem Bereich des Erholungsgeländes La Laguna direkt auf den Roque de los Muchachos führen. Der Bürgermeister erklärte indes, dass

die Tatsache, dass sie in der insularen Planung in Betracht gezogen werden, nicht bedeutet, dass sie auch tatsächlich durchgeführt werden, „wir wollen, dass sie als zukünftige Aktionen aufgenommen werden, damit sie, wenn die Zeit kommt, durchgeführt werden können“, sagte er.

»Eine Lüge ist bereits dreimal um die Erde gelaufen,
bevor sich die Wahrheit die Schuhe anzieht.«

MARK TWAIN

Ihr Moment...

- zum Entspannen
- zum Wohlfühlen
- zum Genießen

Friseurin Med. Fußpflege Kosmetik

abgeschl. Berufsausbildung 1990 für Sie & Ihn

staatl. diplomiert seit 1996 auch Diabetiker, Bluter...

staatl. diplomiert seit 1996 Naturkosmetik

ALEXandra

(0034) 696 103 799

Alles aus einer Hand in meinem Studio im Aridanetal
Montag – Freitag
Telefonische Terminvereinbarung

EcoTienda Canaña

Ihr Bioladen in La Laguna, direkt an der Hauptstraße
Tu tienda ecológica en La Laguna, en la Ctra. General Pto. Naos 254

Bio Brot- & Backwaren aus eigener Bäckerei

Panadería y pastelería ecológica propia, con posibilidad de reserva por e-mail

auch Vorbestellung möglich unter info@ecotiendacanaña.com

La Laguna 922 46 47 14

MIKA MOTOR

DEPÓSITO EL PASO

Fahrzeuginreinigung

Einfuhr von Fahrzeugen mit D-Kennzeichen

Gebrauchtwagen

Langzeitstellplätze für Ihre Abwesenheit, überwacht und sicher

Shuttle-Service

Garage – Flughafen

ITV-Service

685 47 13 53

Nannette Kramer

Wellness Massagen

Die Kunst des Berührens

Ganzkörper-, Paradies-, Tiefengewebe-, Reiki-, Hot-Stone- & Japanische Gesichtsmassage, Peeling

Camino Los Lomos 11 · Los Pedregales
604 515 993 · www.massage-lapalma.com

Allianz

La Palma Matthias Weidemann

Av. Enrique Mederos 4
Los Llanos de Aridane
Tel: 922 088 660
allianz-la-palma.com

Gemeinsam nach vorne blicken

Übersetzerin / Dolmetscherin

Deutsch - Spanisch - Englisch

Unverbindlicher Kostenvoranschlag. Begleite Sie auch bei Behördengängen, Gericht, Arzt, Krankenhausterminen etc.

Birgit Gaggstatter

Tel. +34 606 418 935 · birgitlapalma@icloud.com

Facharzt für Frauenheilkunde und Geburtshilfe

NORBERT ZEEH N°COL 5.579

WIR SIND UMGEZOGEN

Ärzte-Zentrum El Paso
Avenida Islas Canarias 12
Cita previa: 922 46 06 57
Notfall / Urgencias: 647 88 15 44

manuela 922 40 81 70

Nur nach telefonischer Terminabsprache

Schriftliche Übersetzungen

SPANISCH UND DEUTSCH

Susanne Weinrich

Bau- und Immobilienrecht, Jura allgemein, Medizin, Wirtschaft und Übersetzungen genereller Art

susanne-weinrich@hotmail.com / Tel. 0049 30 722 93 198

Info auch unter 0034 628 48 41 28

MONATLICHE SAMMELCONTAINER

Europa ↔ La Palma

lapalma logistik

UMZÜGE · KOMPLETTCONTAINER · ZOLLABFERTIGUNG

Lagerhalle mit Gabelstapler, Palettenregal + Auslieferung

info@la-palma-logistik.com
www.la-palma-logistik.com
C/ Díaz Pimienta 10-2º (Edif. Mabel)
38760 Los Llanos de Aridane

922 401829

Reiki-Rica

Es gibt mich immer noch!

Nach fast 30 Jahren Reiki-Lehrerinnentätigkeit auf La Palma, Mallorca, Lanzarote und Berlin möchte ich in dieser anstrengenden Zeit nochmals nach längerer Pause 1.–3. Grad-Reiki-Seminare geben. Sie finden immer nur mit einer Person statt.

Reiki, eine Möglichkeit, Lebensenergie mit den Händen auf sich selbst und andere fließen zu lassen. Besonders hilfreich bei depressiven Verstimmungen, zur Entspannung und zur Stärkung des Immunsystems, auch bei Viruserkrankungen.

Erika Gasch
REIKI-LEHRERIN & DIPLOM-COACH
628 56 54 71



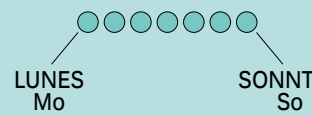
GASTRONOMÍA palmera

¡Qué rico!



LEYENDA

- ABIERTO / geöffnet
- CERRADO / geschlossen



Todos los datos sin garantizar.
Alle Angaben ohne Gewähr.

LUN	MONTAG	MONDAY
MAR	DIENSTAG	TUESDAY
MIÉ	MITTWOCH	WEDNESDAY
JUE	DONNERSTAG	THURSDAY
VIE	FREITAG	FRIDAY
SÁB	SAMSTAG	SATURDAY
DOM	SONNTAG	SUNDAY
A PARTIR DE HASTA	AB BIS	FROM UNTIL

EL PASO

BODEGÓN TAMANCA

Sabrosísima cocina tradicional en uno de los establecimientos más emblemáticos de la Isla. Ctra. LP-2, 74 (San Nicolás)
Mar-jue 12-22, vie-sáb 12-23, dom y fest. 12-17 h
○●●●●●●● ☎ 922 49 41 55

CARMEN

Cocina canaria e internacional. Kanarische und spanische Küche. Canarian and spanish dishes. Urbanización Celta, 1
Mié-sáb 13-23 h, dom. 13-18 h
○●●●●●●● ☎ 922 40 26 18

LA PERLITA

Cocina tradicional con toque personal. Traditionelle Küche mit persönlichem Touch. C/ Fermín Sosa Pino, 2 (frente a la Policía Local)
Lun-mié-vie 13-18 h, sáb 18-23 h (Dinner Menú)
●●●●●●●○ ☎ 922 48 58 81

LA TARTA

Pastelería y panadería alemana. Deutsche Bäckerei und Konditorei. Avenida Islas Canarias, 12
lun, mar, vie, sáb 9-13.30 h
●●●●●●●○ ☎ 696 21 60 16

TASCA BARBANERA

Comida canaria, bandeja de degustación. Kanar. Küche, auch kl. Portionen. Degustationsplatte. Avda. Islas Canarias, s/n
12-22 h.
○●●●●●●● ☎ 922 48 56 69

TASCA CATALINA

Große Auswahl spanischer Tapas in herrlicher und ruhiger Lage mit Panoramablick. Calle Miramar, unterhalb des Fußballstadions. 18-22.30 h
○●●●●●●○ ☎ 922 48 65 69

GARAFIA

AZUL (cerrado hasta 30 de junio)

Kreative Küche mit regionalen Produkten. Tischreservierung empfohlen! El Castillo 13 (3 km nördlich von Las Tricias)
Freitags ab 17 h, sonntags ab 13 h geöffnet.
○●●●●●●● ☎ 627 612458

LOS LLANOS

ALTAMIRA

Mediterrane Küche mit frischen Produkten aus La Palma. Mit gemütlichem Garten. Ctra. Gral. Puerto Naos, 467 (Todoque)
Lun, mar, vie, sáb 17-22.30 h, dom 16-22 h
●●●●●●●● ☎ 922463880, 600220414

BAR TASCA ESTADIO

Sabrosa cocina típica cubana. ¡Prueba los mojitos! Leckere, original kubanische Gerichte & Cocktails. Avda. Enrique Mederos, 44
Mar-sáb 7-24 h., dom 14-24 h.
○●●●●●●● ☎ 922 27 47 56

CANTINA DUE TORRI

Cucina italiana, pizza in forno a legna. Italienische Küche, Pizza aus dem Holzofen. Calle Fernández Taño, 56
Jue-mar 13-16, 19.30-23 h. Mar noche cerrado.
●●●●●●●● ☎ 922 40 26 48



PTO NAOS / REMO

COCOMAR

Tapas und frischer Fisch in urigem Pfahl-Kiosk direkt am Wasser. La Bombilla, s/n
13-22 h
●●●●●●●● ☎ 655 45 96 87

EL RINCÓN

Pescado fresco, calamares y comida típica canaria. Frischer Fisch, Tintenfisch u. typ. kanar. Küche. Avda. Marítima, 19
Jue-mar 12.30-15.30 h, 17.30-22.30 h
●●●●●●●● ☎ 922 40 83 09

KIOSCO REME

Pescado fresco y mariscos. Especial: chipirones. Frischer Fisch u. Meeresfrüchte, bes. Chipirones. Calle Remo 3, El Remo
12-22 h
●●●●●●●● ☎ 628 44 70 24

LA LUNA

Verschiedene Tapas in romantischem Ambiente in altem Stadthaus mit Patio. Events, Wifi. Calle Fernández Taño, 26
Mar-vie a partir de las 19 h
○●●●●●●○ ☎ 922 40 19 13

LA MARIPOSA

Comida internacional y canaria, tb. para llevar. Internat. u. kanar. Küche (auch z. Mitnehmen). Urbanización Las Norias, 1
Vie-mié 16.00-22.00 h
●●●●●●●● ☎ 922 464145, 648707786

LAS NORIAS

Mediterrane Küche. Fisch und Fleisch vom Holzkohlegrill. Große Terrasse. Cocktailbar. Carretera Puerto Naos, 20
Jue-lun 13-22 h (vie-sáb 13-23 h)
●●●●●●●● ☎ 922 46 49 83

SAN PETRONIO

Original Italien-Küche nach Art des Hauses. Camino Pino Santiago, 40 (Abzweigung an der Cuesta zwischen Los Llanos und El Paso)
Mar-sáb 13-16, mar-jue 18.30-22.30 h; vie-sáb 19-23 h
○●●●●●●○ ☎ 922 46 24 03



LOS HORARIOS AQUÍ INDICADOS pueden contener cambios de última hora. No nos hacemos responsables de los mismos en su totalidad. Rogamos a las empresas anunciantes que nos mantengan informados sobre posibles actualizaciones.

FÜR DIE ANGABEN, INSBESONDERE ÖFFNUNGSZEITEN, übernehmen wir keine Garantie. Wir bitten die Inserenten, uns ihre möglicherweise geänderten Daten jederzeit mitzuteilen.

PUNTAGORDA

CAFETERÍA COFFEE & CAKE

Especialidad en tartas alemanas. Deutsche Tortenspezialitäten. Calle El Pinar, 43 A
Lun-sáb 9-18 h.
●●●●●●●○

JARDÍN DE LOS NARANJOS

Internationale und vegetarische Küche im „Garten der Orangenbäume“. Carretera Fayal, 33. Mar 18-23 h. Mié-vie 13-16, 18-23. Sáb/dom/festivos 13-23 h.
○●●●●●●● ☎ 619 57 11 2

TAZACORTE

EL SITIO

Exquisite, traditionelle & avantgardistische Küche. 1 Sonne im Repsol-Führer 2019, 2020. C/ Miguel de Unamuno 11 (Hacienda de Abajo)
13-15.30, 18-22.30 h. Cafetería 7.30-23.30 h.
●●●●●●●● ☎ 922 40 60 00

FERRET'S & MARTEN'S

Schweizer Küche, Käsefondue, Tatarrenhut. Musik. Plaza de España, 2
Mié-dom 18-24 h
○●●●●●●● ☎ 650 49 70 63

LA LOCANDA

Comida casera italiana. Pizza (p. ej. masa negra). Typisch italienische Gerichte. Pizza. Avda. La Constitución, 2
Jue-mar 17.30-22.30 h
●●●●●●●● ☎ 660 94 95 56

RE-BELLE

Cocina moderna. Menú cambiante. Moderne Küche. Wechselnde Karte. Modern cuisine. Changing menus. Plaza de España, 1
18-22 h
●●●●●●●○ ☎ 9224804 76, 680698174



Príncipe Alberto

DE LA PALMA PARA EL MUNDO

El Príncipe Alberto ocupa un lugar destacado en la repostería de nuestras islas Canarias junto a otros deliciosos postres que podemos degustar en prácticamente cualquier rincón del archipiélago. Aunque quienes han probado el Príncipe Alberto saben que su sabor es inconfundible. Y no es por echarnos flores entre palmeros, pero es que este postre es originario de aquí, y su historia puede considerarse reciente, pues... ¡nació en la década de los 50! de la mano de Matilde Arroyo, una llanense que desde su propia cocina y a través de las recetas familiares de su abuela, su madre y sus tías, decidió un buen día, para gusto de todos, empezar a hacer tartas y postres que poco a poco encandilaron a toda Canarias... ¡y al mundo! A ella todo se le dio bien: bienmesabes, quesos de almendras, almendrados... ni siquiera las rapaduras se le resistían. Fíjate si ha alcanzado reconocimiento su buena mano en la cocina, que en 2009 recibió la Medalla de Oro de Canarias y fue nombrada Hija Predilecta de Los Llanos de Aridane. Totalmente merecido, porque en momentos duros de nuestra historia esta gran repostera se forjó un camino que ahora nos sigue endulzando la vida a todos. Este manjar de chocolate con bizcochos bañados en café, almendras y avellanas con nombre de príncipe es todo un regalo que siempre nos hará más felices. Y más golosos.

¡ILLEGA EL VERANO
Y VUELVE EL TURISMO!
¿ESTÁS PREPARADO?



Aprovecha el verano para darte a conocer y hacer nuevos clientes que te recuerden durante todo el año. Nosotros te hacemos llegar a nuevo público, pero recuerda que un cliente satisfecho es la base del éxito empresarial.

¡Contacta con nosotros!

NUESTRA TIERRA

LA SANADORA
SABIDURÍA
POPULAR

La fiesta amarilla de los montes

El codeso de monte, de nombre científico *Adenocarpus foliolosus*, es una de las plantas más habituales y reconocibles de nuestro campo palmero. Entre el pinar, los ama-

rillos del codeso deslumbran a cualquiera.

El codeso tiene una serie de usos y propiedades tal vez desconocidas en la actualidad, pero no para nuestros padres y abue-

los, conocedores de la medicina popular. En ese aspecto se pueden aprovechar sus propiedades antitúxicas y aperitivas elaborando infusiones de flores, hojas o ramas.

La infusión de flor de codeso tiene propiedades vomitivas. Si se tuestan y se utilizan como infusión sirve como vermífugo. Los mayores también son conocedores de su uso como forraje. Se suele utilizar como cama para el ganado o también comida cuando está tierno. También sus troncos como combustible ya que arden que da gusto. El codeso es una especie endémica de Islas Canarias, presente en todas las islas a ex-

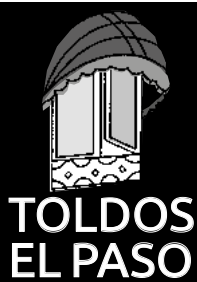
cepción de Lanzarote y Fuerteventura, pues crece sobre todo en zonas de pinar soportando ventoleras de todo tipo, fuertes cambios de temperatura y has-ta nevadas y granizadas. Por eso aquí se da tan bien.

Ahora, ya sabes algo más sobre el codeso y puedes valorar su presencia en nuestros montes.

Y tú... ¿qué plantas curativas conoces?
¡Puedes comentárnoslo en nuestras redes sociales!

@correodelvalle





TOLDOS

Fabricación a medida y con rotulaciones
Todos los materiales y diferentes formas
También motorizados con mando a distancia



922 485 652
607 687 043
Calle Panadero 5
toldoselpaso@me.com



www.toldoselpaso.es

25
Jahre

**Service
La Palma**

Ihr zuverlässiger Partner

Alexander Kurt Sauter
☎ **922 49 42 43**
D **676 31 73 93**
E **639 49 48 48**
monika.sauter@hotmail.com



cortex

remmers

ATB



Sellado instantáneo de fugas en depósitos de agua y piscinas

De forma sostenible y económica desde
el exterior – ¡con el depósito lleno!

Sickerstellen an Wassertanks und Pools nachhaltig und preiswert
von außen abdichten – bei gefüllten Tanks!



Endurecedor rápido WP RH
de Remmers, el “socorrista”
en casos de urgencia.

Remmers Rapidhärter WP RH,
der Helfer im Ernstfall.



HausVerwaltungsService

✓ Hausmeisterservice

✓ Gartenpflege

✓ Gästebetreuung & Verwaltung

Aridanetal / Mazo / Puntagorda

movil + 34 669 .68 27 87

info@hvs-lapalma.com

www.hvs-lapalma.com

SEGUROS ASSURANCES



Narciso Pérez Cabrera
AGENCIA DE SEGUROS VINCULADA

☎ **922 46 24 73**
OFIC. LOS LLANOS

☎ **622 65 67 68**
WHATSAPP



Seguros **VIDA y HOGAR**



*¡Trato
personal!*

(no robots)
we speak english



PRÓXIMA
edición
17 de JUNIO
JUEVES



Cierre
PARA ANUNCIARSE
10/6
JUEVES



correodelvalle.com



info@correodelvalle.com



+34 922 40 15 15 lunes-viernes 10-14 h

